

## K4E21-13-0670 Questions and Responses #1/ Questions et réponses n° 1

**Q1.** Will you provide copies of the ArcMap shapefile(s) of the area of interest (AOI).

**R1.** To be provided to bidders upon request

**Q2.** What type of camera that was used to capture imagery?

**R2.** CAMERA: UltraCam Xp, S/N UC-SXp-1-40112365

**Q3.** Does an interpreter certified in another Province be considered an equivalent to a Level III AVI?

**R3.** Yes, Vegetation Interpreters from other Provinces would be considered equivalent as long as they are certified and meet similar requirements to the Level III (AVI 200) as per the website:

<https://extranet.gov.ab.ca/srd/HTC/Programs/ViewCourse.aspx?courseId=97>

Recently the AVI Level III certification has been changed and is now called AVI 200.

**Q4.** What other files will be provided at Contract Award?

**R4.** The digital aerial stereoscopic imagery for the area of interest will be provided; this includes the raw image data, processed imagery and the final geometrically and radiometrically corrected images as used in aerial triangulation. The report on ABGPS and airborne IMU data collection and processing will also be included.

**Q5.** Is the Digital Elevation Model (DEM) available and is it free. Do we know the format?

**R5.** The DEM is available through NRCAN. The DEM is in "raster" format.

**Q6.** Will a copy of the Alberta wetland coding be provided to Bidders?

**R6.** Yes – available upon request

**Q7.** On page 4, "**POLYGON SHAPE AND SIZE** ; Approximate number of polygons created for the AOI will be approximately 50,000 polygons ".What is the source of this estimate?

**R7.** This estimate was based on similar projects in NWT for forest inventories. The actual number may be higher or lower.

**Q8.** On page 5," **ENVIRONMENT CANADA RESPONSIBILITIES** ; The Departmental Representative shall provide the following: **Fire history**. Could you confirm the source and the format?

**R8.** The Fire History data was provided by the Government of the Northwest Territories and is in shapefile format.

**Q9.** Will a base map will be supplied or we have to redraw all the water body, roads and linear features?

**R9.** Base map data is readily available online for free. It is the Contractors responsibility to obtain this data

**Q10.** Please confirm the format for bid/proposal submissions.

**R10.** Proposals are to be submitted electronically in English only. Environment Canada will not be responsible for the quality of translations for proposals submitted in French.

---

**Q1.** Allez-vous fournir des copies des fichiers de formes ArcMap de la zone d'intérêt?

**R1.** Ils seront fournis aux soumissionnaires sur demande.

**Q2.** Quel type d'appareil photo a été utilisé pour obtenir l'image?

**R2.** APPAREIL PHOTO : UltraCam Xp, S/N UC-SXp-1-40112365

**Q3.** Un interprète agréé dans une autre province est-il considéré comme un équivalent à un niveau III (inventaire de la végétation de l'Alberta)?

**R3.** Oui, les interprètes de la végétation provenant d'autres provinces sont considérés comme des équivalents, à condition qu'ils soient agréés et qu'ils répondent à des exigences semblables à celles du niveau III (AVI 200) selon le site Web :

<https://extranet.gov.ab.ca/srd/HTC/Programs/ViewCourse.aspx?courseId=97>

L'agrément d'interprète de la végétation de niveau III a changé récemment et s'appelle maintenant « AVI 200 ».

**Q4.** Quels autres fichiers seront fournis lors de l'attribution du contrat?

**R4.** L'image stéréoscopique aérienne numérique de la zone d'intérêt sera fournie, ce qui inclut les données d'images brutes, l'image traitée et les images finales ayant fait l'objet de mises au point géographique et radiométrique utilisées pour l'aérotriangulation. Le rapport sur la collecte et le traitement de données du GPS de bord et de l'unité de mesure inertielle de bord sera également inclus.

**Q5.** Le modèle altimétrique numérique (MAN) est-il disponible et gratuit? Connaissons-nous le format?

**R5.** Le modèle altimétrique numérique peut être obtenu auprès de Ressources naturelles Canada. Le modèle altimétrique numérique est en format « Raster ».

**Q6.** Une copie du codage des terres humides de l'Alberta sera-t-elle fournie aux soumissionnaires?

**R6.** Oui. Elle sera disponible sur demande.

**Q7.** À la page 4, « **POLYGONE DE PAR LEUR FORME ET LEUR TAILLE;** le nombre approximatif de polygones créés pour la zone d'intérêt sera d'environ 50 000 polygones. Quelle est la source de cette estimation?

**R7.** L'estimation est fondée sur des projets similaires dans les Territoires du Nord-Ouest pour les inventaires forestiers. Le nombre réel pourrait être supérieur ou inférieur.

**Q8.** À la page 5 », **RESPONSABILITÉS D'ENVIRONNEMENT CANADA;** le représentant ministériel doit fournir les renseignements suivants : **Historique des feux.** Pouvez-vous confirmer la source et le format?

**R8.** Les données sur l'histoire des feux ont été fournies par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et sont en format de fichier de formes.

**Q9.** Une carte de base sera-t-elle fournie ou devons-nous redessiner l'ensemble des plans d'eau, routes et caractéristiques linéaires?

**R9.** Les données de la carte de base sont facilement accessibles en ligne gratuitement. Les entrepreneurs sont responsables d'obtenir ces données.

**Q10.** Veuillez confirmer le format des propositions de soumissions.

**R10.** Les propositions doivent être soumises par voie électronique, en anglais seulement. Environnement Canada n'est pas responsable de la qualité des traductions dans le cas des propositions soumises en français.